



האנסמבל הקולי הישראלי

מנהל מוסיקלי: יובל בן עוזר

האנסמבל הקולי הישראלי
הוקם בשנת 1988
במסגרת תוכנית "הקולות"

**ויהי אחר
הדברים האלה**

סיפורי התנ"ך א-קפלה

ירושלים – הכנסייה הסקוטית
שישי 28/11/25, 11:00

חיפה – כנסיית סנט ג'ון
שבת 29/11/25, 12:00 **בצהריים**

רעננה – המשכן העירוני למוסיקה
ואמנויות
ראשון 30/11/25, 20:00

תל אביב – מוזיאון תל אביב לאמנות
שלישי 2/12/25, 20:00

האולם המקוון – שידור ישיר
שלישי 2/12/25, 20:00

האנסמבל הקולי הישראלי
איתמר לשם, קרן
ז'אנה קופלב, פסנתר
מנצח: יובל בן עוזר

להזמנת כרטיסים ולמנויים
ivocal.co.il | 074-7012112



ויהי אחר הדברים האלה - סיפורי התנ"ך בקולות || מנצח: יובל בן עוזר

Absalom, my son Music: Michael Barrett Text: King James Bible, 2 Samuel 18:33 Soloist: Stefan Blochwitz	ג. 1983 b.	אבשלום, בני לחן: מייקל בארט טקסט: שמואל ב', י"ט: א' סולן: שטפן בלכוביץ
Bereshit (Genesis) Music: Sasha Argov Lyrics: Haim Hefer Soloist: Daniel Portnoy Piano: Janna Kopelev	1914-1995	בראשית לחן: סשה ארגוב מילים: חיים חפר סולן: דניאל פורטנוי פסנתר: ז'אנה קופילב
Va'Yimalet Kayin (And Cain Fled) Music: Yehezkel Braun Lyrics: Yaakov Shabtai Soloist: Michael Bachner	1922-2014	וימלט קין לחן: יחזקאל בראון מילים: יעקב שבתאי סולן: מיכאל בכנר
Triste estaba el Rey David Music: Joaquín Rodrigo Text: based on King James Bible, 2 Samuel 18:33 Conductor: Dor Magen	1901-1999	עצוב היה המלך דוד לחן: חואקין רודריגו טקסט: בעקבות שמואל ב', י"ט: א' מנצח: דור מגן
Jephthah's daughter Music: Aaron Charlap Text: Judges 11: 29-39 Soloists: Liron Givoni, Dov Antin Horn: Itamar Leshem	ג. 1941 b.	בת יפתח לחן: אהרון חרל"פ טקסט: שופטים י"א: כ"ט-ל"ט סולנים: לירון גבעוני, דוב אנטין קרן: איתמר לשם
When David heard Music: Thomas Tomkins Text: King James Bible, 2 Samuel 18:33 Soloists: Liron Givoni, Noa Doron, Gabriel Goler, Daniel Portnoy, Joel Sivan	1572-1656	כשדוד שמע לחן: תומס טומקינס טקסט: שמואל ב', י"ט: א' סולנים: לירון גבעוני, נועה דורון, גבריאל גולר, דניאל פורטנוי, יואל סיון
Which Was the Son of Music: Arvo Pärt Text: Luke 3:23-38	ג. 1935 b.	והוא היה בן של... לחן: ארבו פרת טקסט: הבשורה עפ"י לוקס, ג': 23-38
Da Jacob vollendet hatte die Gebot an seine Kinder Music: Johann Hermann Schein Text: Genesis 49: 33; 50: 1 Organ: Janna Kopelev	1586-1630	ויכל יעקב לצוות את בניו לחן: יוהן הרמן שיין טקסט: בראשית מ"ט: ל"ג; נ"א: א' אורגן: ז'אנה קופילב
Go Down, Moses Gospel, arr. Mark Hayes Soloist: Ronen Ravid Piano: Janna Kopelev		לך לך, משה גוספל, עיבוד: מארק הייז תרגום: קדם ברגר סולן: רון רביד פסנתר: ז'אנה קופילב
In the beginning (Genesis) Music and Lyrics: Don Mclean, Arr. Tzvi Sherf Soloists: Noam Avidan, Ori Batchko, Dor Magen, Ronen Ravid, Joel Sivan	ג. 1945 b.	בראשית מילים ולחן: דון מקלין, עיבוד: צבי שרף תרגום: רחל שפירא סולנים: נעם אבידן, אורי בצ'קו, דור מגן, רון רביד, יואל סיון
Shadrack Gospel, Arr. Charles R. Cassey Music and Lyrics: Robert Mac Gimsey Piano: Janna Kopelev	1898-1979	שדרך מישך ועבד נגו גוספל, עיבוד: צ'רלס ר. קייסי מילים ולחן: רוברט מקגימזי פסנתר: ז'אנה קופילב
The Battle of Jericho Spiritual Arr.: Moses Hogan		הקרב על יריחו ספיריטואל עיבוד: מוזס הוגן

ויהי אחר הדברים האלה - סיפורי התנ"ך בקולות

התנ"ך מביא אתו סיפורים מרתקים. סיפורי ניצחון, מפלה, שמחה וכאב. גיבורי התנ"ך הם אנשים בשר ודם המתלבטים וחווים דילמות מוסריות ואנושיות, המחייבות לעיתים החלטות קשות וכואבות. הקריאה בתנ"ך הביאה מלחינים בכל התקופות לנסות ולתת לסיפורי התנ"ך תיאור מוזיקלי, החל משירים לקול בודד ועד אופרות ואורטוריות רחבות ממדים. תוכנית זו, הראשונה לעונת 25-26 של סדרת "החוויה הקולית", תציג כמה מהסיפורים המוזיקליים הללו.

המלחין האסטוני ארבו פרת, בן ה-90 הוא מהמלחינים החשובים ביותר בעולם כיום. בין השנים 2018 ל-2021 היה המלחין החי שהמוזיקה שלו היתה המושמעת ביותר בעולם (בשנת 2022 ירד למקום השני אחרי ג'ון ויליאמס). הדבר עשוי להישמע מפתיע, מפני שמדובר במלחין של מוזיקה דתית בלבד, אך הוא הופך למובן הרבה יותר אחרי ששומעים את המוזיקה עצמה. סגנונו של פרת, הוא מקורי מחד גיסא ומבוסס על מוזיקה עתיקה מאידך. יש המכנים את סגנונו "מינימליזם דתי", מוזיקה פשוטה ונגישה למאזין. אך דווקא בשל שקיפותה, היא דורשת ביצוע מדויק ביותר. היצירה שנשיר הערב, *Which was the son of* הוזמנה מהמלחין בשנת 2000 למקהלה איסלנדית מריקיאויק. פרת התחבר למסורת האיסלנדית של קריאת שמות על פי שם האב, והלחין את רשימת היוחסין של ישו, המופיעה בבשורה עפ"י לוקס בברית החדשה. לכאורה, מה כבר אפשר לעשות עם טקסט שכולו רשימת שמות? אבל, כמו שנהוג לומר כי "מלחין טוב יכול לכתוב מוזיקה גם לדף מספר טלפונים", מביא כאן פרת מבט רענן, אפילו מחוץ, על רשימת אבותיו של ישו למן אביו הישיר ועד אדם.

סשה ארגוב הוא ללא ספק אבי הליד הישראלי. כמו שוברט, שומן, ברהמס ומלחינים אירופיים שכתבו שירים אמנותיים מורכבים ומתוחכמים ובו בזמן, נגישים ונוגעים ללב, כך גם ארגוב. לחניו מושרים על ידי זמרים פופולריים כמו גם על ידי זמרים קלאסיים. בקלאסי הוא קל והקלילות נשארת תמיד בתחום הקלאסי. השיר "**בראשית**" למילים של חיים חפר נותן הזדמנות נפלאה להפיגש שוב עם הקלאסיקה של השיר הישראלי במיטבו.

באופן מפתיע ואולי לא, סיפור בריאת העולם קיבל גרסה מיוחדת ולא פחות מופלאה מידי הזמר האמריקאי דון מקלין. השיר "**בראשית**" היה חלק מהאלבום *Chain Lightning* שיצא בשנת 1978 וגם בו, כמו בגרסתו של חפר, מצביע מקלין על מחירה של הבריאה ועל מחירם של התעצמותו ושלטונו של האדם. הטקסט הנפלא של מקלין קיבל תרגום לא פחות נפלא שכתבה המשוררת רחל שפירא ואת העיבוד כתב צבי שרף במיוחד לקונצרט זה.

אבלו הקשה של דוד על מות בנו אבשלום והקינה שהוא נושא בחדרו נגעו לליבם של מלחינים בתקופות שונות. שלוש יצירות מביאות את אותו הטקסט:

האחת, *When David heard* של המלחין האנגלי תומס טומקינס, שכתב מוטט בסגנון רנסנס', הגם שניצני הבארוק כבר היו בולטים בתחילת המאה ה-17. המוטט שלו לוקח פסוק אחר פסוק ונותן לכל חלק אופי משלו כשהשיא הוא הקריאה "בני אבשלום, בני, בני אבשלום, מי ייתן מותי אני תחתך".

השניה היא *Absalom my son* מאת מנצח המקהלה והמלחין הדרום אפריקאי מייקל בארט (יליד 1983) שכתב לקינתו של דוד גרסה משלו. אחרי פתיחה הומופופית, מגיע החלק העיקרי - חלוקת המקהלה לשמונה קולות כאשר כל אחד מהם מביע רגש אחר הקשור לאבל. חלק זה מתחיל עם האלט, אחריו הטנור וכך בהדרגה מצטרף קול אחד אחרי השני עד לשיא הרגשי והדינאמי. היצירה מסתיימת בדממה שמדגישה את הסערה שנחווה זה עתה.

השלישית היא "**עצוב היה המלך דוד**" מאת המלחין היהודי ספרדי חואקין רודריגו, שמוכר בעיקר מה"קונצ'רטו ד'ארן חואז" לגיטרה ותזמורת. ההרמוניות האופייניות למוזיקה הספרדית העממית והזעקה המובעת בטקסט מאפשרים לרודריגו לכתוב יצירה רומנטית רבת מבע הנוגעת עמוק בלב.

אחד מהביטויים המוזיקליים היפים ביותר לסיפור תנ"כי הוא "**וימלט קיין**" שכתב המלחין יחזקאל בראון לשלישיית גשר הירקון, למילים של המשורר, הפזמונאי והסופר יעקב שבתאי. הלחן והעיבוד המדויקים, מעבירים בצורה מושלמת את המסר של השיר. לאחר שרצח את הבל, קולל קין "נע ונד תהיה בארץ". האות על מצחו, אות הקין, נועד דווקא להגן עליו, אולם נגזר עליו להיות כל חייו במנוסה. השיר מתאר את מנוסתו האינסופית של קין, נע ונד בארץ ללא מנוח לכף רגלו. בכל מקום שאליו הוא מגיע, הוא נתקל במילה אחת, קצרה, ותקיפה: "לך!" נמלט לאלוהים. הוא שואל אותו: "לאן?" ומזכיר "אני אדם". במקום מענה, נמשך המרוץ, נמשך המרדף. הניגוד בין הקצב הדרמטי של המנוסה לבין הרכות של התחינה בזעקתו של קין שידיה מגואלות בדם, אך שם אביו אדם, הוא לב השיר. בשיר אין סוף למנוסה והוא מסתיים שוב במילים בהם הוא נפתח, "וימלט קין".

שירי הנשמה האפרו-אמריקאים, ה-Spirituals, הם שירי-עם בעלי אופי דתי נוצרי אשר עשו שימוש רב בסיפורים וגיבורים תנ"כיים כמקורות השראה. הם הושרו על ידי העבדים השחורים באמריקה וסגנונם הושפע ממסורות מוסיקליות אפריקאיות - ארצות מוצאם של העבדים.

ל-Spirituals הייתה השפעה ישירה על היווצרות הגוספל, הבלוז והג'ז, בתקופות מאוחרות יותר. שלושת שירי הנשמה מספרים סיפורים תנ"כיים של גאולה וניצחון. המפורסם בכולם הוא כמובן **The Battle of Jericho** המתאר את כוחה של המוזיקה בכיבוש עיר המקראית. השני הוא **Go down Moses** - סיפור יציאת מצרים אך הפעם בגרסה קלילה והומוריסטית. הסיפור השלישי, פחות מוכר, מופיע בספר דניאל, הוא על שלושת הנערים העבריים חנניה, מישאל ועזריה (בשמותיהם הארמיים "**שדרך, מישך ועבד נגו**") שהגיעו לארמונו של מלך בבל. הם מושלכים על ידי נבוכדנצר לכבשן בשל סירובם לעבוד עבודה זרה, וניצלים ממוות על ידי אלוהים.

למלחין הישראלי יליד קנדה (נ. 1941) אהרון חרל"פ אהבה מיוחדת לסיפורים תנ"כיים. בין יצירותיו למקהלה אפשר למצוא את "עקידת יצחק", "קין והבל", "דויד וגוליית", "עין דור" ואחרים. בקונצרט הפעם בחרנו לבצע את גרסתו של חרל"פ לסיפור הטרגי של "**בת יפתח**". היצירה כתובה להרכב לא שגרתי של מקהלה עם שני סולנים ולקרן סולו. היצירה, שנכתבה לזמריה ב-1981, מביאה באופן ברור ביותר את שפתו המוזיקלית המיוחדת של חרל"פ.

המלחין יוהן הרמן שיין היה ממבשרי הבארוק בגרמניה. הוא היה מנצח המקהלה באותה כנסייה בלייפציג, שבה עבד שנים אחר כך י.ס. באך. כשרונו המיוחד כמלחין בא לידי ביטוי במוזיקה דתית בלבד. המוטט שנשיר בקונצרט **Da jakob vollendet hatte** ("ויכל יעקב לצוות את בניו") הוא הפסוק המסיים את מעמד הפרידה של יעקב מבניו, ערב מותו. יעקב מצווה-מברך-מחלק תפקידים לבניו המקיפים את מיטתו ובסיום דבריו הוא אוסף את רגליו אל מיטתו ומת. כתיבתו העדינה, הרגישה והמחוברת לטקסט טוענת את תיאור פעולותיו האחרונות של יעקב, ואת תגובתו של יוסף למראה אביו המת לחוויה מוזיקלית מרגשת.

קונצרט המערב סגנונות שונים, קולות שונים. תקופות שונות, ורגשות שונים, כולם נובעים ממעין אחד, מעין התנ"ך.

מאחלים לכם ערב מהנה ומרגש,

יובל בן עוזר והאנסמבל הקולי הישראלי



Simon de Myle, Noah's Ark on Mount Ararat, 1570



Marc Chagall, *David Mourns Absalom*,
etching with hand coloring, c. 1958

Absalom, my son

Music: Michael Barrett

King James Bible, 2 Samuel 18:33

When David heard that Absalom was slain
he went up to his chamber over the gate,
and wept; and thus he said:
O my son Absalom, my son,
my son Absalom!
Would God I had died for thee,
O Absalom, my son, my son!

אבשלום בני

לחן: מייקל בארט
טקסט: שמואל ב', י"ט: א'

(א) וַיִּרְגַּז הַמֶּלֶךְ וַיַּעַל עַל עֵלִית הַשָּׁעַר וַיִּבֶךְ וַיֹּאמֶר בְּלִקְתּוֹ
בְּנִי אֲבִשָּׁלוֹם בְּנִי בְנִי אֲבִשָּׁלוֹם מִי יִתֵּן מוֹתִי אֲנִי תַּחְתִּיק
אֲבִשָּׁלוֹם בְּנִי בְנִי :

בראשית

לחן: סשה ארגוב
מילים: חיים חפר

בראשית ברא אלוהים את השמיים ואת הארץ
והארץ הייתה תוהו ובוהו וחושך על פני תהום

וביום הראשון הבדיל אלוהים בין חושך לאור
ויהי אור
והבוקר בהיר זרח בעולם ואחריו בא הלילה
שחור
ויהי ערב ויהי בוקר יום אחד

וביום השני הוא יצא את הרקיע
הרקיע הנפלא והכחול
הרקיע שפרץ מתוך המים והבקיע
ונפרש מעל גבוה ועגול

וביום השלישי הוא יצר את היבשת
את העמק את ההר ואת הים
ונטע הרבה עצים וגם שתל פרחים ודשא
שהפליאו את העין ביופיים
ויהי ערב ויהי בוקר יום שלישי

וביום הרביעי את השמש ברא וירח עלה בלילות
רבבות כוכבים כל כוכב הוא מזל סובבו
ועברו במסילות
ויהי ערב ויהי בוקר רביעי

וביום חמישי הוא יצר חיים במים
את הצדפים את הדגים התנינים
ובאותו היום פרחו בני הכנף אל השמים
הנשרים הסנוניות והיונים

וביום השישי הוא יצר חיות בחלד
את הפילים האיילות את הצבועים
ובאותו היום ממש הוא ברא אדם בצלם
הוא ברא אדם בצלם אלוהים
ויהי ערב ויהי בוקר יום שישי

והאדם אילף כל בהמה
והאדם חרש באדמה
והאדם המציא את הגלגל
והאדם השיט ספינות על גל
והאדם ריסן את הקיטור
והאדם טס מעלה כציפור
והאדם כבש כוכבי מרום
והאדם ברא את האטום

והארץ היתה תוהו ובוהו וחושך על פני תהום

וביום הראשון הבדיל אלוהים בין חושך לאור
ויהי אור
והבוקר בהיר זרח בעולם ואחריו בא הלילה
שחור
ויהי ערב ויהי בוקר יום אחד

וביום השני הוא יצר את הרקיע
הרקיע שפרץ מתוך המים והבקיע
וביום השלישי הוא יצר את היבשת
ונטע הרבה עצים וגם שתל פרחים ודשא
ויהי ערב ויהי בוקר יום שני, יום שלישי
ויברא את המאורות ברביעי

וביום חמישי הוא יצר חיים במים
ובאותו היום פרחו בני הכנף אל השמים
וביום השישי הוא ראה כי מעשהו תם
וישבות מכל מלאכתו ולא ברא את האדם
וירא אלוהים כי טוב

וימלט קין

לחן: יחזקאל בראון
מילים: יעקב שבתאי

וימלט קין וימלט קין, קין
וימלט קין אל השדות, אל השדות
ועל מצחו האות ועל ידיו הדם
ושם אביו אדם
ויאמרו לו "לך!"

הו אלוהים, אלוהים לאן?
ואני אדם!

וימלט קין אל החיות וימלט קין אל החולות
וימלט קין אל השדות, אל השדות
ועל מצחו האות ועל ידיו הדם
ושם אביו אדם
ויאמרו לו "לך!"

הו אלוהים, אלוהים לאן?
ואני אדם!

וימלט קין אל ההרים וימלט קין אל הימים
וימלט קין אל החיות וימלט קין אל החולות
וימלט קין אל השדות, אל השדות
ועל מצחו האות ועל ידיו הדם
ושם אביו אדם
ויאמרו לו "לך!"

הו אלוהים, אלוהים לאן?
ואני אדם!

וימלט קין למערות וימלט קין ליערות
וימלט קין אל הבקעות
וימלט קין אל ההרים וימלט קין אל הימים
וימלט קין אל החיות וימלט קין אל החולות
וימלט קין אל השדות, אל השדות
ועל מצחו האות ועל ידיו הדם
ושם אביו אדם
ויאמרו לו "לך!"

הו אלוהים, אלוהים לאן?
ואני אדם!

וימלט קין וימלט קין, קין.



Jean Daullé after Christian Wilhelm Ernst Dietrich, *Cain and Abel*, etching, 1761

Triste estaba el Rey David Music: Joaquín Rodrigo Text: based on King James Bible, 2 Samuel 18:33 Triste estava el Rey David: Triste con gran pasión Quando le vinieron nuevas De la muerte, de Absalón Quando le vinieron nuevas De la muerte de Absalón Palabras tristes dezia Salidas del coração	עצוב היה המלך דוד לחן: חואקין רודריגו טקסט: בעקבות שמואל ב', י"ט: א' עצוב היה המלך דוד, עצוב מאוד, מלא יגון, כאשר הגיעה אליו הבשורה על מותו של אבשלום. כאשר הגיעה אליו הבשורה על מותו של אבשלום, מילים עצובות אמר, שיצאו מלבו.
 John Everett Millais, <i>Jephthah</i>, oil on canvas, 1867 כט ותהי על-יפתח רוח יהוה, ויעבר את-הגלעד ואת-מנשה; ויעבר, את-מצפה גלעד, וממצפה גלעד, עבר בני עמון. ל וידר יפתח נדר ליהוה, ויאמר: אם-נתון תתן את-בני עמון, בידי. לא והיה היצא, אשר יצא מדלתי ביתי לקראתי, בשובי בשלום, מבני עמון--והיה, ליהוה, והעליתיהו, עלה. לב ויעבר יפתח אל-בני עמון, להלחם בם; ויתנם יהוה, בידו. לג ויבא יפתח מערוער ועד-באך מנחת עשרים עיר, ועד אבל כרמים, מכה, גדולה מאד; ויכנעו בני עמון, מפני בני ישראל. לד ויבא יפתח המצפה, אל-ביתו, והנה בתו יצאת לקראתו, בתפים ובמחלות: ורק היא יחידה, אין-לו ממנו בן או-בת. לה ויהי כראותו אותה ויקרע את-בגדיו, ויאמר אהה בתי הכרע הכרעתני, ואת, היית בעכרי; ואנכי, פציתי פי אל-יהוה, ולא אוכל, לשוב. לו ותאמר אליו, אבי פציתך את-פיך אל-יהוה--עשה לי, כאשר יצא מפיו: אחרי אשר עשה לך יהוה נקמות, מאיבך--מבני עמון. לז ותאמר, אל-אביה, יעשה לי, הדבר הזה: הרפה ממני שנים חדשים, ואלכה וירדתי על-ההרים, ואבכה על-בתולי, אנכי ורעיתי (ורעותי). לח ויאמר לך, וישלח אותה שני חדשים; ותלך היא ורעותיה, ותבך על-בתוליה על-ההרים. לט ויהי מקץ שנים חדשים, ותשב אל-אביה, ויעש לה, את-נדרו אשר נדר; והיא לא-ידעה איש.	בת יפתח לחן: אהרון חרל"פ טקסט: שופטים י"א, כ"ט-ל"ט
When David heard Music: Thomas Tomkins Text: King James Bible, 2 Samuel 18:33 When David heard that Absalom was slain he went up to his chamber over the gate, and wept; and thus he said: O my son Absalom, my son, my son Absalom! Would God I had died for thee, O Absalom, my son, my son!	כשדוד שמע לחן: תומס טומקינס טקסט: שמואל ב', י"ט: א' (א) וירגז המלך ויעל על עלית השער ויבך וכה אמר בלכתו בני אבשלום בני בני אבשלום מי יתן מותי אני תחתיהם אבשלום בני בני:

Which Was the Son of

Music: Arvo Pärt

Text: Luke 3:23–38

23 Jesus, when he began his ministry, was about thirty years of age, being the son (as was supposed) of Joseph, the son of Heli, **24** the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Jannai, the son of Joseph, **25** the son of Mattathias, the son of Amos, the son of Nahum, the son of Esli, the son of Naggai, **26** the son of Maath, the son of Mattathias, the son of Semein, the son of Josech, the son of Joda, **27** the son of Joanan, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of Shealtiel, the son of Neri, **28** the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmadam, the son of Er, **29** the son of Joshua, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat, the son of Levi, **30** the son of Simeon, the son of Judah, the son of Joseph, the son of Jonam, the son of Eliakim, **31** the son of Melea, the son of Menna, the son of Mattatha, the son of Nathan, the son of David, **32** the son of Jesse, the son of Obed, the son of Boaz, the son of Sala, the son of Nahshon, **33** the son of Amminadab, the son of Aram, the son of Hezron, the son of Perez, the son of Judah, **34** the son of Jacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor, **35** the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Eber, the son of Shelah, **36** the son of Cainan, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech, **37** the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalaleel, the son of Cainan, **38** the son of Enos, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.

Rembrandt, *Jacob Blessing the Children of Joseph*, oil, 1656

והוא היה בן של...

לחן: ארבו פרט

טקסט: הבשורה עפ"י לוקס, ג': 23-38

23 וישוע החל מעשהו והוא כבן־שלושים שנה והוא
נחשב לבן־יוסף בן־עלי:
24 בן־מתת בן־לוי בן־מלכי בן־יני בן־יוסף:
25 בן־מתתיה בן־אמוץ בן־נחום בן־חסלי בן־נגי:
26 בן־מחתי בן־מתתיה בן־שמעי בן־יוסף בן־יודה:
27 בן־יוחנן בן־רישא בן־זרובבל בן־שאליתיאל בן־נרי:
28 בן־מלכי בן־אדי בן־קוסם בן־אלמדן בן־ער:
29 בן־יוסי בן־אליעזר בן־יורים בן־מתת בן־לוי:
30 בן־שמעון בן־יהודה בן־יוסף בן־יונים בן־אליקים:
31 בן־מלאה בן־מנא בן־מתתיה בן־נתן בן־דוד:
32 בן־ישי בן־עובד בן־בעז בן־שלמון בן־נחשון:
33 בן־עמינדב בן־אדם בן־חצרון בן־פרץ בן־יהודה:
34 בן־יעקב בן־יחזקאל בן־אברהם בן־תרח בן־נחור:
35 בן־שרוג בן־רעו בן־פלג בן־עבר בן־שלח:
36 בן־קיין בן־ארפכשד בן־שם בן־נח בן־למה:
37 בן־מתושלח בן־חנוק בן־יירד בן־מהללאל בן־קיין:
38 בן־אנוש בן־שת בן־אדם בן־אלהים:



Da Jacob vollendet hatte die Gebot an seine Kinder

Music: Johann Hermann Schein

Text: Genesis 49: 33; 50: 1

Da Jacob vollendet hatte die Gebot an seine Kinder, thet er seine Füße zusammen aufs Bett und verschied und ward versamlet zu seinem Volck.

Da fiel Joseph auff seines Vaters Angesicht und weinet uber ihn und küsset ihn.

ויכל יעקב לצוות את בניו

לחן: יוהן הרמן שיין

טקסט: בראשית מ"ט: ל"ג; נ"א

ויכל יעקב לצוות את־בניו ויאסף רגליו אל־
המטה ויגע ויאסף אל־עמיו:

ויפל יוסף על־פני אביו ויבך עליו וישק־לו

Go Down, Moses

Gospel, arranged by Mark Hayes

Go down moses
Way down to Egypt land

Let me tell you 'bout a story long time ago
Way down in Egypt land
Seems the Pharaoh had taken control of things
Had the people in the palm of his hands.
But a certain group of people called the Israelites
Didn't want to play his game (oh no)
So the Pharaoh forced the people into slavery
And caused them grief and shame

Well the Lord in the heavens look down and saw
His people and their pain (whoa)
So he called out a man from Midian
And Moses was his name.
Well, Moses was attending his flock one day
When a bush began to burn.
And the lord spoke to Moses from the burnin' bush
Said "The Pharaoh has got a lesson to learn!"

Go down Moses
Way down to Egypt land
Tell ole Pharaoh
"Let my people go".

Well Moses had some doubts about takin' this job
He felt a little bit out of his league.
Leading out his people from Pharaoh's land
Was quite a job indeed.
"What will I say and tell me how will they know
That I'm the man that's appointed to you?
A leader I'm not, but I bet for this spot
My brother Aaron will do better for you".
But the Lord said:

Go down moses...

Back by the bush the Lord kept on;
He knew He had the right man.
"You need a sign, well, that's just fine.
Just look what you have in your hand."
All it seemed to Moses was a wooden rod,
Until he threw it down.
Imagine his surprise when a snake appeared
As soon as it hit the ground!

Well, Moses started runnin' but the Lord said:
"Stop! Pick the serpent up by the tail".
What the Lord commanded seemed crazy to him
And he protested to no avail.
When he fin'ly picked the serpent up
you know what occurred.
The snake became a rod in his hand.

לך לך, משה

גוספל, עיבוד: מארק הייז
תרגום: קדם ברגר

לך לך, משה
רד לארץ מצרים

מעשה שארע לפני שנים רבות
רחוק רחוק בארץ מצרים
מסתבר שפרעה השתלט על הכל
והחזיק את העם בכבלים.
אך קבוצה אחת בשם בני ישראל
לא הסכימו למשחק (לא, לא)
אז פרעה הפך אותם לעבדים,
השפילים ודיכאם עד עפר.

ובכן, האל במרומים הביט למטה וראה
את עמו במכאוביו
אז קרא לאיש ממדין
ושמו היה משה.
משה שמר על צאנו יום אחד
ולפתע שיח החל לבעור
והאל דיבר אל משה מבין הסנה
ואמר: "צריך ללמד את פרעה לקח!"

לך לך, משה
רד לארץ מצרים
אמור לפרעה קשישא
"שלח את עמי".

ובכן, משה פקפק במטלה,
הוא הרגיש שהיא גדולה עליו.
להוליך את עמו מארץ הפרעונים
זו משימה לא פשוטה כלל וכלל.
"מה אומר ואגיד, ואיך הם יידעו
שאני האיש שבחרת מכולם?
אינני מנהיג, אבל אני בטוח
שאהרן אחי יתאים פי מאה".
אבל אלוהים אמר:

לך לך, משה...

ליד השיח אלוהים המשיך ודיבר;
הוא ידע שמצא את האיש.
"אתה זקוק לאות, אין בעיה.
ראה מה נמצא בידך".
משה הביט וראה מקל מעץ,
ואז השליך אותו לאדמה.
תארו לעצמכם מה רבה הייתה הפתעתו
כשהמקל הפך לנחש עת פגע באדמה!

ובכן, משה החל לברוח אך האל אמר:
"עצור! הרם את הנחש בזנבו".
מצוות האל נדמתה לו כמעשה טירוף
והוא מחה, ללא הועיל.
לבסוף, כאשר הרים את הנחש
אתם יודעים מה קרה.
הנחש הפך למקל בידו.

The miracle that happened gave old Moses the strength
To lead his people to the Promised Land!

הנס שהתרחש נתן למשה קשישא את הכוח
להוביל את עמו לארץ המובטחת!

Go down Moses...

לך לך, משה...



Unknown artist, *Moses' Calling*, wood engraving, 1835

In the beginning (Genesis)

Music and Lyrics: Don Mclean, Arr.: Tzvi Sherf

In the beginning there was nothingness, and God but waved his hand
And from the endless void there sprang the beauty of the land
And high above the canyon walls the diamond stars were new
And breezes blew from nothingness, and herbs and grasses grew
And silent creatures roamed the Earth and multiplied their kind
And man was but a molecule that God had left behind

We have grown, we have grown, we have captured the throne
Of the kingdom God made for our winning
We have grown, we have grown, but our children alone
Have so little time left for beginning

And mountains sprang, and chaos rang the overture of life
And rivers coursed the twisted blade of nature's sharpest knife
And cut beneath the rolling dales a gateway to the sea
While tidal waves and mighty gales were heard in symphony
And sunshine fell upon the waves and warmed the virgin land
And from the mud a drop of blood was left upon the sand

בראשית

מילים ולחן: דון מקלין, עיבוד צבי שרף
תרגום: רחל שפירא

בראשית היה לא-כלום-
רק חשך ודממה,
מדבר האלהים בקע
יפי האדמה.
מעל לערוצים קרצו
כוכבי יְהוֹמִים,
בעשב החדש הופיעו
יצורים אלמים.
והאדם היה פרדה
ברצף האינסוף,
שאֵלהים בחקמתו
שמר אותה לסוף.

התעצמנו מאז
התעצמנו מאז
וכבשנו כסא וגם נזר.
התעצמנו מאז
לילדינו בלבד,
רק להם לא היינו לעזר.

ההרים קבלו צורה
וקר העמקים
ונהרות פלסו דרכם
בחרצת סכין.
גלי גאות היו את לב
הארץ מפלחים
קרני השמש השתברו
אל בהק משטחים.
ושיר חיים פרץ
כמו הימנון וכמו מחול,
טפה של דם נפלה אי שם
הכתימה את החול.

And eagles flew from craggy peaks above the garden wall The drop of blood became a man, the tree of life grew tall And perfect in his loneliness, a rib pulled from his chest Formed a sweet companion of pulchritude and breast And from the tree of knowledge God said they could not eat And perfect was their paradise unto the serpent at their feet Tree of knowledge, tree of death, upon the ground they trod The serpent said, "Your eyes will see, and ye will be a god Defy the word and eat the fruit, and ye will never die And you will chart your destiny and rule the Earth and sky" And man was banished east of Eden, see what we have lost For though the father sets the price, the children pay the cost We have grown, we have grown, we have captured the throne Of the kingdom God made for our winning We have grown, we have grown, but our children alone Have so little time left for beginning	וְנִשְׂרִים דָּאוּ מֵעַל הַגֵּן הַמְּבֹרָה, טֹפֶת הַדָּם הִפְכָּה אָדָם כְּעֵץ חַיִּים צֶמַח. בְּגִדְלֵי בְּדִידוּתוֹ צָלְעוּ חֲרָגָה מַעֲצָמוֹתָיו, עֲצָבָה לְהִיּוֹת לוֹ לְבַת זֹא מִשְׁלָמֶת בְּכָל תּוֹ. וְעַץ הַדַּעַת כָּה הִדְגֵּשׁ אֶסּוּר לְמֵאֲכָל. בְּגֵן הָעֵדֶן הִנָּחֵשׁ לְרַגְלֵיהֶם זָחַל. עֵץ הַדַּעַת – מָוֶת בּוֹ בּוֹ חַיִּיכֶם תְּלוּיִים! אֲכָלוּ אֲכָלוּ, לֶחֶשׁ נָחֵשׁ, הָיוּ כְּאֱלֹהִים. אֲכָלוּ אֲכָלוּ מִפְּרֵי הָעֵץ טָרְפוּ אוֹתוֹ עַד תָּם, עַד שֶׁתְּבִינּוּ מֵהוּ טַעַם כֶּחַ וְשִׁלְטוֹן. אֲבַד לָנוּ אוֹתוֹ הַגֵּן אֲשֶׁר אֲבָדוּ שְׂנֵיהֶם, אֲבוֹת קוֹבְעִים אֶת הַמַּחֲוִיר שֶׁמִּשְׁלָמִים בְּנֵיהֶם. הַתְּעַצְמָנוּ מֵאֵז הַתְּעַצְמָנוּ מֵאֵז וְכִבְשָׁנוּ כֶּסֶף וְגַם נָזָר. הַתְּעַצְמָנוּ מֵאֵז לִילְדֵינוּ בְּלִבָּד, רַק לָהֶם לֹא הָיִינוּ לְעֵזָר.
Shadrack Gospel. Words and Music: Robert Mac Gimsey Arr. Charles R. Cassey There was three children from the land of Israel Shadrack, Meshach, Abednego! And they took a little trip into the land of Babylon Shadrack, Meshach, Abednego! Nebuchadnezzar was the king of Babylon Shadrack, Meshach, Abednego! He took a lot-ta gold, and made an idol Shadrack, Meshach, Abednego! And he told everybody "when you hear the music of the cornet" And he told everybody "when you hear the music of the flute" And he told everybody "when you hear the music of the harp" You must fall down and worship the idol!" Shadrack, Meshach, Abednego! But the children of Israel would not bow down! Shadrack, Meshach, Abednego! Couldn't fool 'em with a golden idol! Shadrack, Meshach, Abednego!	שֹׁדֶרֶךְ מִישָׁךְ וְעֶבֶד נְגוּ גוֹסֶפֶל. מִילִים וּלְחָן: רוֹבֶרְט מַקִּימְסֵי עִיבוּד: צ'רלס ר. קייסי הִיָּה הָיוּ שְׁלוֹשָׁה יְלָדִים מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, שֹׁדֶרֶךְ, מִישָׁךְ, וְעֶבֶד נְגוּ! וַיֵּצְאוּ לָהֶם לְמַסַּע בָּאֶרֶץ בָּבֶל, שֹׁדֶרֶךְ, מִישָׁךְ, וְעֶבֶד נְגוּ! נְבוּכַדְנֶצַּר הָיָה מֶלֶךְ בָּבֶל, שֹׁדֶרֶךְ, מִישָׁךְ, וְעֶבֶד נְגוּ! לָקַח הָרַבָּה זָהָב, וַעֲשָׂה לוֹ פֶסֶל, שֹׁדֶרֶךְ, מִישָׁךְ, וְעֶבֶד נְגוּ! וְאָמַר לְכֹלָם: "כִּשְׂאֲתֶם שׁוֹמְעִים אֶת צִלִּיל הַקֶּרֶן!" וְאָמַר לְכֹלָם: "כִּשְׂאֲתֶם שׁוֹמְעִים אֶת צִלִּיל הַחֲלִיל!" וְאָמַר לְכֹלָם: "כִּשְׂאֲתֶם שׁוֹמְעִים אֶת צִלִּיל הַנְּבִל!" כֹּלְכֶם חַיִּיבִים לְכַרֹּעַ וּלְהִשְׁתַּחוּוֹת לַפֶּסֶל!" שֹׁדֶרֶךְ, מִישָׁךְ, וְעֶבֶד נְגוּ! אֲבֵל יְלָדֵי יִשְׂרָאֵל לֹא כָרְעוּ! שֹׁדֶרֶךְ, מִישָׁךְ, וְעֶבֶד נְגוּ! לֹא יָכְלוּ לְהוֹלִיכֵם שׁוֹלֵל עִם פֶּסֶל זָהָב! שֹׁדֶרֶךְ, מִישָׁךְ, וְעֶבֶד נְגוּ!

So the king put the children in the fiery furnace Shadrack, Meshach, Abednego! Heaped on the coals and the red-hot brimstone Shadrack, Meshach, Abednego! Seven times hotter, hotter than it ought-ta be! Shadrack, Meshach, Abednego! Burnt up the soldiers the king had put there Shadrack, Meshach, Abednego! But the Lord sent an angel with snowy-white wings Down in the middle of the furnace Talkin' to the children 'bout the power of the Gospel Shadrack, Meshach, Abednego! Well it couldn't even burn a hair on the head of Shadrack, Meshach, Abednego! Laughin' and talkin' while the fire jumpin' round Shadrack, Meshach, Abednego! Now Old Nebuchadnezzar called "Hey there! When he saw the power of the Lord And they had a big time in the house of Israel, a big time in the house of Babylon Shadrack! Meshach, Abednego! Shadrack!	אז המלך זרק את הילדים לכבשן האש, שדרך, מישר, ועבד נגו! הוסיף גחלים וגפרית לזהות, שדרך, מישר, ועבד נגו! חימם את האש פי שבע! שדרך, מישר, ועבד נגו! והאש שרפה את החיילים שהמלך שלח לשם, שדרך, מישר, ועבד נגו! אבל האל שלח מלאך עם כנפיים לבנות כשלג, אל תוך הכבשן הלוהט, מדבר עם הילדים על כוחה של הבשורה, שדרך, מישר, ועבד נגו! והאש לא יכלה לשרוף אפילו שיערה אחת מראשם של שדרך, מישר, ועבד נגו! הם צחקו ודיברו כשהאש קיפצה סביבם, שדרך, מישר, ועבד נגו! אז קרא נבוכדנצר: "אתם שם!" כשראה את כוחו של האל, והייתה שמחה גדולה בבית ישראל, שמחה גדולה בבית בבל, שדרך! מישר! עבד נגו! שדרך!
The Battle of Jericho Spiritual. Arr.: Moses Hogan Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle of Jericho, Jericho, Jericho Joshua fit the battle of Jericho And the walls come tumbling down Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle of Jericho, Jericho, Jericho Joshua fit the battle of Jericho And the walls come tumbling down Talk about your kings of Gideon Talk about your men of Saul But none like good old Joshua And the battle of Jericho That morning Joshua fit the battle of Jericho, Jericho, Jericho Joshua fit the battle of Jericho And the walls come tumbling down Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle, the battle of Jericho Right up to the walls of Jericho He marched with spear in hand	הקרב על יריחו ספיריטואל. עיבוד: מוזס הוגן יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב על יריחו, יריחו, יריחו, יהושע נלחם בקרב על יריחו, והחומות נפלו ארצה. יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב על יריחו, יריחו, יריחו, יהושע נלחם בקרב על יריחו, והחומות נפלו ארצה. דברו על המלכים של גדעון, דברו על אנשיו של שאול, אך אין כמו יהושע הטוב, והקרב על יריחו. באותו בוקר, יהושע נלחם בקרב על יריחו, יריחו, יריחו, יהושע נלחם בקרב על יריחו, והחומות נפלו ארצה. יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, ישר עד חומות יריחו הוא צעד, עם רומח בידו,

Go blow that ram horn, Joshua cried Cause the battle am in my hand God almighty then the lamb ram sheep horn begins to blow And the trumpets began to sound And Joshua commanded the children to shout! And the walls come a tumbling down Oh Lord, you know that Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle, the battle of Jericho The walls come tumbling down Oh Lord, you know that Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle, the battle of Jericho Joshua fit the battle, the battle of Jericho The walls come tumbling down	"תקעו בשופר האיל!" קרא יהושע, "כי הקרב בידי!" והנה, אלוהים אדירים, קרן האיל החלה להישמע, והחצוצרות השמיעו קולן, ויהושע ציווה על בני ישראל לצעוק! והחומות נפלו ארצה. הו, אלי, אתה יודע שיהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, והחומות נפלו ארצה. הו, אלי, אתה יודע שיהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, יהושע נלחם בקרב, בקרב על יריחו, והחומות נפלו ארצה.
--	---



Gustave Doré, *The Fall of Jericho*, engraving, 1866



צילום: צור קוצר

האנסמבל הקולי הישראלי המציין מעל שלושים שנות מצוינות מוסיקלית, ניצב בצמרת העשייה המקהלתית המקצועית בארץ. מאז נוסד בידי המנצח והמנהל המוסיקלי יובל בן עוזר, כבש את מקומו כגוף הקולי המוביל והאיכותי בישראל. האנסמבל שם לו למטרה להפיץ את המוסיקה הקולית לקהלים רחבים וחשיפתם לרפרטואר מגוון בביצוע איכותי, תוך שימת דגש על יצירה ויוצרים ישראלים. לאנסמבל, המורכב מזמרים מקצועיים, רפרטואר רחב המשתרע על פני תקופות וסגנונות שונים--ממוסיקת ימי הביניים ועד למוסיקה בת זמננו והקלטות פס-קול לסרטים. האנסמבל מופיע עם כל התזמורות הישראליות, משתתף בפסטיבלים בינלאומיים רבים וזכה בפרסים ראשונים בתחרויות בינלאומיות למקהלות במלטה, ספרד ובלגיה. לצד ההופעות תחת שרביטו של בן עוזר, האנסמבל מופיע עם מנצחי מקהלה מן השורה הראשונה בעולם; משתתף באורח קבוע בסדרות קונצרטים ברחבי הארץ; השתתף בפסטיבלים בינלאומיים בארץ ובאירופה. בנוסף לסדרת המינויים שלו בתל אביב, רעננה וחיפה, האנסמבל מקיים פרויקט שנתי "תוצרת הארץ" לביצוע בכורות של יצירות ישראליות על ידי מנצחים צעירים.

האנסמבל הקולי הישראלי נתמך ע"י מינהל התרבות במשרד התרבות והספורט, עיריית תל אביב-יפו, קרנות, אנשים פרטיים וכן ע"י אגודת הידידים שלו.

קהל יקר, עזרו לנו להמשיך ולהביא אליכם את מיטב המוסיקה הקולית ברמה הגבוהה ביותר. נשמח אם תרצו לתרום לאנסמבל הקולי הישראלי, ולהיות שותפים בקידום המוסיקה המקהלתית בארץ. אנא פנו לטלי ציטיאט, מנהלת האנסמבל, בטל. 054-7603193. בתודה מקרב הלב לכל תורמינו! **לאנסמבל הקולי הישראלי אישור מס הכנסה לענייני תרומות לפי סעיף 46 לפקודת מס הכנסה.**

האנסמבל הקולי הישראלי מנהל מוסיקלי: יובל בן עוזר

סופרן: **נעם אבידן, תום בן ישי, לירון גבעוני, מאיה גולן, נאוה סהר**
אלט: **ערה גבעוני, נועה דורון, אביבית הוכשטר, תמר לנדסברג, נגה מלנקי**
טנור: **אורי בצ'קו, מיכאל בכנר, גבריאל גולר, דניאל פורטנוי**
בס: **דוב אנטין, שטפן בלוכביץ, דור מגן, יואל סיון, רונן רביד**

אמנים אורחים:

איתמר לשם, קרן

ז'אנה קופילב, פסנתר

דור מגן, מנצח על "עצוב היה המלך דוד" מאת חואקין רודריגו.

מנהלת כללית: **טלי ציטיאט**, מתאמת זמרים: **ערה גבעוני**, מנהל שיווק: **טל רוזן**
פסנתרנית חזרות: **פזית גל**, הקרנת כתוביות: **רעואל בראודה, תאורה: אוהד בובליל**
סאונד שידור: **רפי אשל, וידאו: דרור הלר**



מנצחו ומנהלו המוסיקלי של האנסמבל, **יובל בן עוזר**, הוא מהבולטים שבמנצחי המקהלה בישראל. כמנצח אורח ניצח על כל התזמורות החשובות בישראל ועל תזמורות ומקהלות באירופה ובדרום אמריקה. יובל שימש כמנצח המקהלה בקונצרטי הפילהרמונית תחת שרביטיהם של גדולי המנצחים בעולם: זובין מהטה, ג'יימס לוויין, דניאל ברנבויס, אנטוניו פפאנו, דניאל אורן וג'וזפה סינפולי. יובל בן עוזר משמש גם כמנהל המוסיקלי של מקהלת הקבוץ הארצי, ומגיש את "חמישי מנצח" - תוכנית אישית שבועית בקול המוסיקה. יובל הוא יועץ ומרצה מבוקש בארגונים עסקיים בנושאי מנהיגות ועבודת צוות כחלק מתוכנית ייחודית המשלבת מוסיקה וניהול.

ז'אנה קופילב, פסנתר

סיימה בהצטיינות יתרה את לימודי התואר השני מטעם האקדמיה למוזיקה על שם רובין באוניברסיטת תל אביב אצל פרופ' מיכאל בוגוסלבסקי בהתמחות פסנתרנית מלווה ומורה לפסנתר. משנת 1991 ואילך השתתפה כפסנתרנית מלווה זמרים ומקהלות בתחרויות ופסטיבלים רבים בספרד, איטליה, אוסטריה, פורטוגל, גרמניה, דרום קוריאה, יפן, ארצות הברית. ז'אנה קופילב מלווה את מקהלת העירוני מאז 1995, במהלך ניגנה באין ספור קונצרטים, מופעים, הרצאות וטקסים ברחבי הארץ ובחו"ל, משנת 2001 מלווה את מקהלת הקיבוץ הארצי בניצוחו של יובל בן עוזר. בנוסף ז'אנה מנהלת את מרכז המוסיקה גבעת חיים מאוחד בעמק חפר ומלמדת במגמות למוזיקה בבתי ספר תיכון בעמק חפר. במהלך השנים גידלה ז'אנה דורות של מוזיקאים שהפכו את האהבה לנגינה למקצוע ופועלים כיום כנגנים, יוצרים ומלחינים.



צילום: ארלי ליטוין

איתמר לשם, קרן

נולד בישראל. חבר בחמישיית כלי הנשיפה תל אביב, בחמישיית סבראס, אנסמבל המאה-21 וכן בתזמורת דיואן מזרח-מערב. בנוסף, משתף פעולה עם הרכבים ותזמורות מובילות, בהן גם התזמורת הפילהרמונית הישראלית איתה הופיע כסולן תחת שרביטו של המאסטר זובין מהטה בסידורים בינלאומיים. בשנים האחרונות מוזמן באופן קבוע לנגן כנגן ראשון אורח בפילהרמונית של ה-BBC והתזמורת הסימפונית של פארמה. איתמר הוא בוגר האקדמיה למוסיקה ולמחול בירושלים ואוניברסיטת רוזוולט בשיקגו, שם למד אצל נגן הפילהרמונית של שיקגו לשעבר, דייל קלבנג'ר בתמיכת קרן התרבות אמריקה-ישראל. הוא הופיע בפסטיבלים מובילים כגון פסטיבל זלצבורג, פסטיבל לוצרן, הפרומס בלונדון, פסטיבל המוזיקה הקאמרית בירושלים ופסטיבל לנדסברג, וניגן באולמות הידועים קרנגי הול, תיאטרו קולון ולה סקאלה. היה בעבר חבר התזמורת הסימפונית הישראלית ראשון לציון, ובשנים האחרונות מדריך את קבוצת כלי הנשיפה ממתכת של התזמורת הפילהרמונית הצעירה.



צילום: חיר איראלי



עונת החוויה הקולית

2025-26

האנסמבל הקולי הישראלי



ורדי: רקויאם

לארבעה סולנים, מקהלה ונגנים

האנסמבל הקולי הישראלי
סולנים:

אלה וסילביצקי, סופרן
ניצן אלון, אלט
רון זילברשטיין, טנור
אלכסיי קונוקוב, בס
הרכב כלי הכולל:
פסנתר, קרן, קונטרבס, וכלי
הקשה

מנצח: יובל בן עוזר

בשיתוף עם מרכז טרמולו לאמנות כלי ההקשה
בישראל, נתניה.

הרקויאם הדרמטי-אופראי של
ליזפה ורדי, בגרסה הקאמרית
שכתב המנצח הגרמני מיכאל
בצנר-גרסא המציבה את
הקולות במרכז ומאירה באור
חדש את היצירה המוכרת
והפופולרית כל כך.

רעננה - המשכן העירוני
למוסיקה ואמנויות

חמישי 20:00, 18/6/26

חופה - אולם קריגר

שישי 12:00, 19/6/26 בצהריים

תל אביב - מוזיאון תל אביב לאמנות

מוצ"ש 20:00, 20/6/26

האולם המקוון - שידור ישיר

מוצ"ש 20:00, 20/6/26



שימון: לווייה מוזיקלית

האנסמבל הקולי הישראלי
נגנים:

אביעד שטיי, אורגן
אופירה זכאי, תיאורבו
טל ארבל, ויולה דה גמבה
מנצח: יובל וינברג
(ישראל-גרמניה)

יובל וינברג, המנצח והמנהל
המוזיקלי של מקהלת רשות
השירור בשטוטגרט ושל מקהלת
הנוער האירופאית Eurochoir,
יוביל את האנסמבל בתוכנית
מיוחדת ובמרכז "לווייה מוזיקלית"
Musikalische Exequien, יצירתו
היפהפיה מ-1636 של היינריך שיק,
גדול מלחיני הבארוק המוקדם
הגרמני. לצידה יושרו המוטט "למה
יתן לעמל אור" מאת יוהנס ברהמס
ו-Voluntas tua מאת המלחין
הבולגרי בן זמנו גאורגי סטוינוב.

ירושלים - הכנסייה הסקוטית
רביעי 11:00, 8/4/26

תל אביב - מוזיאון תל אביב לאמנות

חמישי 20:00, 9/4/26

האולם המקוון - שידור ישיר

חמישי 20:00, 9/4/26

חופה - הכנסייה הקתולית

(מר אליאס)

שישי 12:00, 10/4/26 בצהריים

רעננה - המשכן העירוני

למוסיקה ואמנויות

מוצ"ש 20:00, 11/4/26



האושר מפעם בלב פתאום

האנסמבל הקולי הישראלי עם
שם טוב לוי
(שירה, פסנתר, חליל)
מנצח: יובל בן עוזר

מפגש מוזיקלי מסקרן בין
שם טוב לוי-מהמחיקאים והיוצרים
המוערכים והפוריים בישראל
ובין האנסמבל הקולי הישראלי.
במרכז התוכנית יעמדו שיריו של
שם טוב לוי שהפכו לקלאסיקה
ישראלית ("שובי לביתך", "כלילות
הסתיו", ועוד) ולצידם קטעי מוזיקה
מהרפרטואר הקלאסי.

חיפה - אולם קריגר

מוצ"ש 20:00, 14/2/26

רעננה - המשכן העירוני

למוסיקה ואמנויות

ראשון 20:00, 15/2/26

תל אביב - מוזיאון תל אביב

לאמנות

שלישי 20:00, 17/2/26

האולם המקוון - שידור ישיר

שלישי 20:00, 17/2/26



ויהי אחר הדברים האלה

סיפורי התנ"ך א-קפלה

האנסמבל הקולי הישראלי
מנצח: יובל בן עוזר

דרמות תנכיות גדולות כמו עקדת
יצחק, משה והסנה הבוער, אבלו
של דוד על מות בנו, בריאת העולם,
היו השירה עבור מלחינים רבים
לאורך ההיסטוריה. בתוכנית
הקונצרט יצירות מקהלתיות מאת
תומס טומקינס, יוהן שיי, אריק
ויטאקר, אהרון חרל"פ, ששה ארגוב
ועוד.

ירושלים - הכנסייה הסקוטית

שישי 11:00, 28/11/25

חיפה - כנסיית סנט ג'ון

שבת 12:00, 29/11/25 בצהריים

רעננה - המשכן העירוני

למוסיקה ואמנויות

ראשון 20:00, 30/11/25

תל אביב - מוזיאון תל אביב

לאמנות

שלישי 20:00, 2/12/25

האולם המקוון - שידור ישיר

שלישי 20:00, 2/12/25



לרכישת כרטיסים ומנויים | 074-7012112 | ivocal.co.il



רוכשי כרטיסים לקונצרט זה יכולים להשלים, בהוספת ההפרש היחסי,
רכישת מנוי לסדרה החוויה הקולית - עונת 25-26.

פרטים נוספים ורכישת מנויים וכרטיסים: 074-7012112 | ivocal.co.il